



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 02/2021
26 février 2021



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 02/2021

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 02/2021

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,
représentée par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2021.

No de cat. Fs152-5F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 1719-7694

No de cat. Fs152-5E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 1719-7678

Une version Web est disponible ici :

<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-en.php> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Veillez prendre note : En plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les avis (T) & (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le « [Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion](#) » (formulaire PDF remplissable), qui est aussi inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des *Instructions nautiques*, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

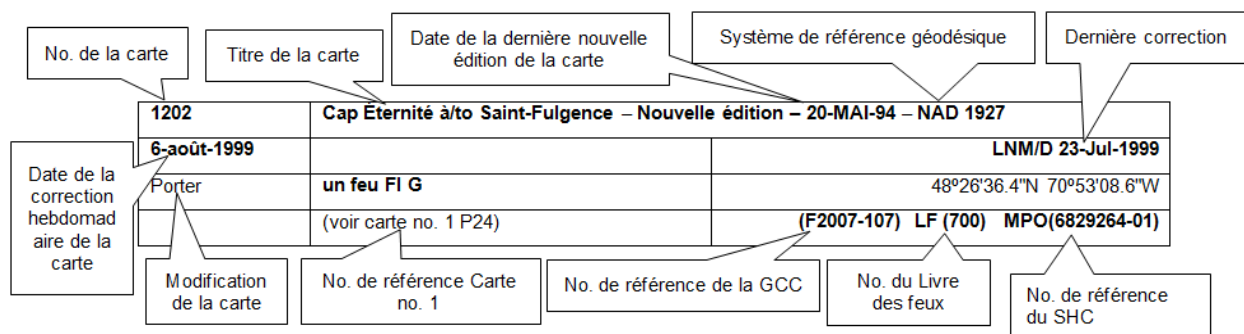
Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAVs) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAVs en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<p>Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques</p> <p>AVNAVs séries « N »</p> <p>Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0</p> <p>Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</p>	<p>Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott</p> <p>AVNAV séries « Q » et « C »</p> <p>Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0</p> <p>Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</p>
<p>Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney</p> <p>AVNAVs séries « M »</p> <p>Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6</p> <p>Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</p>	<p>Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i></p> <p>AVNAV séries « A » et « H »</p> <p>Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0</p> <p><u>AVNAVs séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269</p> <p><u>AVNAVs séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310 Télécopieur : 867-979-4264</p> <p>Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</p>

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR)	1
Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19	1
Service hydrographique du Canada – Tables des marées et courants du Canada – Fin de l'impression	1
Service hydrographique du Canada – Carte n° 1 – Fin de l'impression	1
Service hydrographique du Canada – Avis aux navigateurs pour des changements de forme de bouées	2
Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence – Carte papier et carte électronique de navigation à être supprimés	2
*201/21 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	2
*202/21 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	3
*203/21 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	3
*204/21 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 02/2021.....	4
*205/21 Publication de la Garde côtière canadienne – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2021	4
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	5
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	5
*206(T)/21 Plans, Baie des Chaleurs/Chaleur Bay (côte nord/north shore) – Quai fédéral fermé à la navigation	5
*207(T)/21 Kingston Harbour and Approaches/et les approches – Opérations de dragage.....	6
*208(T)/21 Garde côtière canadienne – Système d'identification automatique (SIA)	6
Partie 2 : Corrections aux cartes	8
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	20
*209/21 Aides radio à la navigation maritime 2021 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	20
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques et aux Guides nautiques	22
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	24

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1236	8, 25	4429	2, 3		
1310	8, 9, 26	4432	17, 18		
1311	9	4617	18, 24		
1312	9	4905	18, 25		
1313	9	4921	5		
1314	25	4950	25		
1317	9, 10	4970	18		
1350	10	5031	5		
1550	27	5032	5, 19, 24		
2017	6	5138	5		
2023	10	5338	2, 3		
2048	10, 26	5510	19		
2250	26	14853 (É.-U.)	26		
3311	2				
3312	2				
3313	2				
4002	2, 5				
4010	10				
4011	11				
4012	11				
4021	11				
4023	11				
4118	11, 12, 24				
4233	12				
4266	12, 25				
4281	12, 13, 24				
4301	5, 13				
4328	13, 24				
4335	13, 14				
4367	14				
4375	14, 15				
4379	16				
4381	16				
4384	16				
4426	16, 17				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2020*.)

Veillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : Canada.ca/le-coronavirus.

Service hydrographique du Canada – Tables des marées et courants du Canada – Fin de l'impression

(Publication récurrente de l'avis *904/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 09/2020*.)

En raison de la disponibilité des *Tables des marées et des courants du Canada* en [fichiers PDF consultables et imprimables](#) sur cartes.gc.ca pour chaque volume complet ainsi que des [informations supplémentaires sous différents formats](#) (prédictions, observations en tableaux et graphiques) sur marees.gc.ca, le Service hydrographique du Canada cessera définitivement l'impression de tous les volumes des *Tables des marées et des courants du Canada* à partir de janvier 2021.

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision.

Pour plus d'informations, consultez le site www.cartes.gc.ca.

Service hydrographique du Canada – Carte n° 1 – Fin de l'impression

(Publication récurrente de l'avis *905/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 09/2020*.)

En raison de la disponibilité de la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* en [fichiers PDF consultables et imprimables](#) et en [HTML](#) sur cartes.gc.ca, le Service hydrographique du Canada cessera définitivement l'impression de la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* à partir de janvier 2021.

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision.

Pour plus d'informations, consultez le site www.cartes.gc.ca.

Service hydrographique du Canada – Avis aux navigateurs pour des changements de forme de bouées

(Publication récurrente de l'avis *906/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 09/2020*.)

Dans le cadre de la transformation numérique du SHC et dans le but d'économie, le SHC ne produira plus systématiquement d'Avis aux Navigateurs (AN) concernant des changements de forme de bouées seulement. Ces changements seront cependant appliqués aux cartes électroniques de navigation (CÉN) le cas échéant. Les versions papier et matricielles seront mises à jour lors du processus de Nouvelles Éditions.

Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence – Carte papier et carte électronique de navigation à être supprimés

(Publication récurrente de l'avis *1207(P)/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2020*.)

Carte de référence : 4002

Le Service hydrographique du Canada (SHC) propose de supprimer de façon permanente la carte papier 4002 intitulée « Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence » ainsi que la carte électronique de navigation correspondante CA179245.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 mars 2021, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 25 décembre 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante : chsinfo@dfompo.gc.ca.

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

*201/21 Service hydrographique du Canada – Cartes marines

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions					
4429	Havre Saint-Pierre et les approches/and Approaches	1:20 000	2021-02-12	1	\$20.00
5338	Rivière Koksoak	1:30 000	2021-02-26	4	\$20.00
Cartes retirées en permanence					
3311	Sunshine Coast, Vancouver Harbour to/à Desolation Sound				
3312	Jervis Inlet & Desolation Sound and Adjacent Waterways/et les voies navigables adjacentes				
3313	Gulf Islands and Adjacent Waterways/et les Voies Navigables Adjacentes				

***202/21 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA570752 (Edn 1.000)	Alberni Inlet (Part 1 of 3)	1:6 000	2021-02-05
CA570753 (Edn 1.000)	Alberni Inlet (Part 2 of 3)	1:6 000	2021-02-05
CA570754 (Edn 1.000)	Alberni Inlet (Part 3 of 3)	1:6 000	2021-02-05
CA571005 (Edn 1.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 1 of 6)	1:11 000	2021-02-26
CA571006 (Edn 1.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 2 of 6)	1:11 000	2021-02-26
CA571007 (Edn 1.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 3 of 6)	1:11 000	2021-02-26
CA571009 (Edn 1.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 4 of 6)	1:11 000	2021-02-26
CA571010 (Edn 1.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 5 of 6)	1:11 000	2021-02-26
CA571011 (Edn 1.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 6 of 6)	1:11 000	2021-02-26
CA576504 (Edn 1.000)	Musgrave Harbour	1:3 000	2021-02-19
CA576601 (Edn 1.000)	Black Island Tickle	1:3 000	2021-02-12
Nouvelles éditions			
CA479006 (Edn 12.000)	Baie des Sept-Îles	1:12 500	2021-02-12
CA570153 (Edn 8.000)	Chemainus Bay	1:6 000	2021-02-05
CA570154 (Edn 6.000)	Ladysmith Harbour	1:6 000	2021-02-05
CA570155 (Edn 8.000)	Osborn Bay	1:7 500	2021-02-05
CA570168 (Edn 6.000)	Port Alberni	1:6 000	2021-02-05
CA573471 (Edn 2.000)	Daniel Island Harbour	1:9 000	2021-02-05
CA579001 (Edn 13.000)	Port de Montréal - Repentigny à/to Montréal Est	1:7 500	2021-02-12
CA579007 (Edn 10.000)	Pointe-Noire	1:5 000	2021-02-12
CA579008 (Edn 10.000)	Sept-Îles	1:5 000	2021-02-12

***203/21 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Publié
Nouvelles éditions			
4429	Havre Saint-Pierre et les approches/and Approaches	1:20 000	2021-02-12
5338	Rivière Koksoak	1:30 000	2021-02-26

***204/21 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 02/2021**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le site web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquez sur le lien ci-dessous :

**[Bulletin No. 02/2021](#) – Demandes de notification de personne ou de membre d'équipage à bord ayant une maladie grave ou présentant des symptômes de la COVID-19
SGDDI No : 17166456**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***205/21 Publication de la Garde côtière canadienne – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2021**

L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2021 peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web NOTMAR : <https://www.notmar.gc.ca/annual-annuel-fr.php>.

La version papier de cette publication n'est plus vendue. Cette version en ligne imprimable est maintenue à jour.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la Partie 1 des éditions mensuelles des Avis aux navigateurs (<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>).

L'édition 2021 contient les mises à jour jusqu'au 26 février 2021 et remplace l'édition 2020.

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
1209(P)/20	5138	284.45	Bouée lumineuse à être enlevée
109(P)/21	5031	276.9	Bouée lumineuse à être enlevée
110(P)/21	5032	279.9	Avis de changement proposé
Côte de l'Atlantique			
1208(P)/20	4301	706	Avis de changements proposés
Autres avis préliminaires			
1207(P)/20	4002	N/A	Carte papier et carte électronique de navigation à être supprimés

Veillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

***206(T)/21 Plans, Baie des Chaleurs/Chaleur Bay (côte nord/north shore) – Quai fédéral fermé à la navigation**

Référence : Avis *1118/19 est annulé.

Carte de référence : 4921

Le quai fédéral de Chandler est fermé à la navigation. Pour des raisons de sécurité, il est interdit de s'y amarrer.

Pour toute information, veuillez communiquer avec M. Simon Bilodeau de Transports Canada au 418-563-2325 ou par courriel à l'adresse : simon.bilodeau@tc.gc.ca.

(AVNAV NW-Q-1580-16)

Eaux intérieures

Avis temporaires

***207(T)/21 Kingston Harbour and Approaches/et les approches – Opérations de dragage**

Carte de référence : 2017

Des opérations de dragage sont en cours entre Kingston et Wolfe Island du lundi au samedi de 1100 UTC à 2300 UTC. Remorqueur, barge et deux chalands sont sur les lieux, surveillant les voies VHF 16 et 06.

(NW-C-1238-20)

Autres avis (T) & (P)

Avis temporaires

***208(T)/21 Garde côtière canadienne – Système d'identification automatique (SIA)**

Référence : Avis *819(T)/16 est annulé.

Aides à la navigation AIS (AtoN)

Les navigateurs sont avisés que la Garde côtière canadienne (GCC) continue de mener des bancs d'essai supervisés des AIS AtoN, dans le but d'amener les AIS AtoN à leur capacité opérationnelle totale (COT). Des renseignements précis sur les sites des bancs d'essai des AIS AtoN sont disponibles sur le portail d'information maritime de la navigation électronique de la GCC à l'adresse <https://www.marinfo.gc.ca/e-nav/docs/ais-aton-locations-fr.php>.

Bien que l'AIS ait été développé à l'origine comme un outil d'évitement des collisions pour les navires, il permet également la diffusion d'autres types de données, comme les AIS « message 21 » (Rapport AIS AtoN).

Les navires doivent être équipés d'un équipement de bord AIS standard pour l'affichage des messages AIS. L'exigence de l'Organisation maritime internationale (OMI) concernant l'affichage obligatoire à bord d'AIS de classe « A » est le dispositif minimum d'affichage (MKD). Cependant, l'affichage et l'utilisation de l'information d'AtoN peuvent nécessiter du matériel ou des logiciels supplémentaires comme un Système électronique de visualisation des cartes marines (SEVCM), un Système électronique de cartes (ECS), un radar ou une unité portative de pilotage (UPP) connectés à l'AIS.

Comme l'information relative à l'AIS disponible aux navigateurs dépendra de leur système d'affichage et de sa conformité aux dernières normes de l'OMI et de l'AIMS, certains renseignements transmis peuvent ne pas être affichés ou peuvent avoir un symbole différent. Les navigateurs sont encouragés à installer et à mettre à jour les systèmes qui fournissent une superposition de l'AIS sur le SEVCM, l'ECS et/ou le radar. Les navigateurs devraient bien connaître les paramètres d'affichage de l'équipement de bord de leur navire.

Toutes les positions géographiques (latitude et longitude) sont basées sur le système de référence WGS 84; l'heure est affichée en Temps universel coordonné (UTC).

La GCC s'efforce de diffuser de l'information de qualité; toutefois, comme pour tout outil de navigation, les navigateurs ne doivent pas se fier à cette information comme seul moyen de navigation.

Les navigateurs sont invités à consulter la page Web de la navigation électronique de la GCC sur les aides à la navigation du système d'identification automatique (AIS AtoN), accessible à l'adresse <https://www.marinfo.gc.ca/e-nav/docs/ais-aton-index-fr.php> pour des renseignements pertinents, y compris des exemples d'affichage et de symboles d'AIS AtoN.

De nouveaux avertissements de navigation (AVNAV) ou NOTMAR individuels sont rarement émis pour les essais des AIS AtoN.

Les navigateurs sont priés de faire part de leurs commentaires sur les bancs d'essai des AIS AtoN à l'équipe de la navigation électronique de la GCC à l'adresse ccg.enav.gcc@dfo-mpo.gc.ca. En outre, les navigateurs qui souhaitent participer au questionnaire de la GCC sur les AIS AtoN sont invités à y accéder à l'adresse suivante : <https://www.marinfo.gc.ca/e-nav/docs/asm-aton-survey-fr.php>. Les résultats recueillis guideront la GCC dans le développement de ce service d'information.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1236 - Matane - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

19-FÉVR-2021

LNMD. 11-JANV-2021

Modifier FIR 6s 11m pour lire FIR 4s 11m 9M vis-à-vis le feu 48°50'56.5"N 067°34'39.6"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037, CA579040
(Q2020160) LF(1705.6) MPO(6410463-01)

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

19-FÉVR-2021

LNMD. 11-JANV-2021

Modifier FIR 6s 6M pour lire FIR 4s 11m 9M vis-à-vis le feu 48°50'56.5"N 067°34'39.6"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037, CA579040
(Q2020160) LF(1705.6) MPO(6410463-01)

Rayer la profondeur de 8 mètres 7 décimètres 49°02'59.6"N 068°12'55.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037
MPO(6410533-01)

Porter une profondeur de 8 mètres 0 décimètre 49°02'58.5"N 068°13'13.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037
MPO(6410533-02)

Rayer la profondeur de 3 mètres 7 décimètres 49°16'24.2"N 068°02'07.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037
MPO(6410537-01)

Porter une profondeur de 2 mètres 9 décimètres 49°16'22.1"N 068°02'09.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037
MPO(6410537-02)

1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

05-FÉVR-2021

LNMD. 22-DÉC-2020

Remplacer la bouée espar de mouillage jaune, marquée PATE par 45°38'03.1"N 073°28'52.8"W
une bouée espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée PATE
(Voir la Carte n° 1, QI)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001
(Q2020140) MPO(6410433-01)

Modifier F G 18m14M pour lire F G 18m11M vis-à-vis le feu 45°41'02.7"N 073°27'36.5"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579001
(Q2020164) LF(2336) MPO(6410466-01)

Modifier F G 12m8M pour lire F G 12m11M vis-à-vis le feu 45°41'06.8"N 073°27'32.7"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579001
(Q2020165) LF(2335) MPO(6410467-01)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

05-FÉVR-2021

LNMD. 22-DÉC-2020

Remplacer la bouée espar de mouillage jaune, marquée PATE par
une bouée espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée PATE
(Voir la Carte n° 1, QI)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001

45°38'03.1"N 073°28'52.8"W

(Q2020140) MPO(6410433-01)

1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 17-MAI-2019 - NAD 1983

05-FÉVR-2021

LNMD. 04-DÉC-2020

Modifier F G 18m14M pour lire F G 18m11M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579001

45°41'02.7"N 073°27'36.5"W

(Q2020164) LF(2336) MPO(6410466-01)

Modifier F G 12m8M pour lire F G 12m11M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579001

45°41'06.8"N 073°27'32.7"W

(Q2020165) LF(2335) MPO(6410467-01)

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 17-NOV-2020

Porter une profondeur de 3 mètres 7 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129

46°15'56.2"N 072°38'49.1"W

MPO(6410523-01)

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 17-NOV-2020

Rayer la profondeur de 6 mètres 5 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

46°02'51.4"N 073°06'58.3"W

MPO(6410530-01)

Porter une profondeur de 5 mètres 9 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

46°02'51.1"N 073°06'58.5"W

MPO(6410530-02)

Porter une profondeur de 1 mètre 8 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130

46°02'48.7"N 073°07'04.1"W

MPO(6410530-03)

1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-MARS-2019 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 04-DÉC-2020

Porter une profondeur de 3 mètres 7 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129

46°15'56.2"N 072°38'49.1"W

MPO(6410523-01)

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 03-AVR-2020 - NAD 1983

19-FÉVR-2021

LNMD. 23-DÉC-2020

Porter Dépôt de déblais / Spoil Ground
(Voir la Carte n° 1, N62.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025

46°53'02.7"N 070°54'34.0"W

MPO(6410554-01)

Rayer la profondeur de 3 mètres 8 décimètres 46°56'11.4"N 070°44'28.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025
MPO(6410554-02)

1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 03-AVR-2020 - NAD 1983
19-FÉVR-2021

LNMD. 23-DÉC-2020

Porter Dépôt de déblais / Spoil Ground 46°53'02.7"N 070°54'34.0"W
(Voir la Carte n° 1, N62.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025
MPO(6410554-01)

1350 - Sorel-Tracy - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 12-JUIN-2020 - NAD 1983
26-FÉVR-2021

Rayer la profondeur de 6 mètres 5 décimètres 46°02'51.4"N 073°06'58.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130
MPO(6410530-01)

Porter une profondeur de 5 mètres 9 décimètres 46°02'51.1"N 073°06'58.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130
MPO(6410530-02)

Porter une profondeur de 1 mètre 8 décimètres 46°02'48.7"N 073°07'04.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130
MPO(6410530-03)

2023 - Burleigh Falls to/à Buckhorn - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 14-JUIL-2006 - NAD 1983
12-FÉVR-2021

LNMD. 21-JUIN-2019

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.7 pied 44°33'23.4"N 078°13'12.5"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
MPO(6604715-01)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.3 pied 44°33'24.2"N 078°13'13.0"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
MPO(6604715-02)

2048 - Port Credit - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 29-AVR-2016 - NAD 1983
12-FÉVR-2021

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge QR Priv, marquée MB2 43°32'50.6"N 079°34'35.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
LF(525.8) MPO(6604714-01)

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983
26-FÉVR-2021

LNMD. 14-FÉVR-2020

Porter une épave de brassiage inconnu, PA 44°47'52.2"N 065°39'01.3"W
(Voir la Carte n° 1, K29, B7)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6309379-01)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

12-FÉVR-2021

LNMD. 19-JUIN-2020

Modifier FI 10s 14m 21M pour lire FI 9s14m21M vis-à-vis le feu 44°17'12.0"N 066°20'30.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376024, CA476027
(F2020050) LF(221) MPO(6309321-01)

26-FÉVR-2021

LNMD. 12-FÉVR-2021

Porter une épave de brassiage inconnu, PA 44°47'52.2"N 065°39'01.3"W
(Voir la Carte n° 1, K29, B7)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6309379-01)

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

12-FÉVR-2021

LNMD. 01-JANV-2021

Modifier FI 10s 14m 21M pour lire FI 9s14m21M vis-à-vis le feu 44°17'13.0"N 066°20'30.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376024, CA476027
(F2020050) LF(221) MPO(6309321-01)

26-FÉVR-2021

LNMD. 12-FÉVR-2021

Porter une épave de brassiage inconnu, PA 44°47'52.2"N 065°39'01.3"W
(Voir la Carte n° 1, K29, B7)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6309379-01)

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

12-FÉVR-2021

LNMD. 23-OCT-2020

Modifier note Carte / Chart 4472 pour lire Carte / Chart 4969 51°06'18.0"N 058°14'12.0"W
(Voir la Carte n° 1, A18)
MPO(6309339-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 06-NOV-2020

Rayer le feu 2 Lts F Y 46°26'52.0"N 064°06'19.5"W
(Voir la Carte n° 1, P20.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
(G2020228) LF(1026) MPO(6309269-02)

Porter un feu FI R 46°13'28.6"N 064°22'58.4"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
(G2020268) LF(1103.5) MPO(6309345-01)

4118 - Grand Passage - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983

12-FÉVR-2021

LNMD. 11-FÉVR-2021

Modifier FI 10s14m21M pour lire FI 9s14m21M vis-à-vis le feu 44°17'12.8"N 066°20'31.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376024, CA476027
(F2020050) LF(221) MPO(6309321-01)

4118 - St. Marys Bay - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983

12-FÉVR-2021

LNMD. 11-FÉVR-2021

Modifier FI 10s14m21M pour lire FI 9s14m21M vis-à-vis le feu 44°17'13.4"N 066°20'31.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376024, CA476027
(F2020050) LF(221) MPO(6309321-01)

4233 - Cape Canso to / à Country Island - Carte nouvelle - 11-JANV-1991 - NAD 1983

19-FÉVR-2021

LNMD. 11-FÉVR-2021

Rayer la profondeur de 1.5 mètre 45°20'13.7"N 060°57'06.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA476675, CA576527
MPO(6309302-03)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre 45°20'12.1"N 060°57'04.2"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA476675, CA576527
MPO(6309302-04)

4266 - Sydney Harbour - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 17-AVR-2020

Modifier ISO Y 4s17m16M pour lire OC G 10s17m17M vis-à-vis le feu 46°10'48.2"N 060°15'01.1"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376093, CA576095
(G2020262) LF(782) MPO(6309335-01)

Modifier ISO Y 4s37m16M pour lire F G 37m19M vis-à-vis le feu 46°10'27.8"N 060°15'20.6"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376093, CA576095
(G2020263) LF(783) MPO(6309336-01)

4281 - Canso Harbour and Approaches / et les Approches - Nouvelle édition - 27-SEPT-2013 - NAD 1983

19-FÉVR-2021

LNMD. 28-JANV-2021

Rayer la profondeur de 6.7 mètres 45°20'10.2"N 060°56'44.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576527
MPO(6309302-01)

Porter une profondeur de 4.7 mètres 45°20'11.9"N 060°56'42.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576527
MPO(6309302-02)

Rayer la profondeur de 1.5 mètre 45°20'11.3"N 060°57'04.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA476675, CA576527
MPO(6309302-03)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre 45°20'12.1"N 060°57'04.2"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA476675, CA576527
MPO(6309302-04)

Rayer la profondeur de 6.7 mètres 45°20'16.8"N 060°59'33.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576527
MPO(6309302-05)

Porter une profondeur de 2.2 mètres 45°20'17.1"N 060°59'33.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576527
MPO(6309302-06)

Rayer la profondeur de 1.8 mètre 45°20'13.7"N 060°57'06.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576527
MPO(6309302-07)

4301 - Canso Harbour to Strait of Canso - Carte nouvelle - 31-MAI-2019 - WGS84

19-FÉVR-2021

LNMD. 20-NOV-2020

Rayer la profondeur de 1.5 mètre 45°20'13.7"N 060°57'06.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA476675, CA576527
MPO(6309302-03)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.2 mètre 45°20'12.1"N 060°57'04.2"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA476675, CA576527
MPO(6309302-04)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.7 mètre 45°30'04.1"N 061°01'06.5"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476675
MPO(6309303-02)

Rayer la profondeur de 5.4 mètres 45°30'09.1"N 061°01'26.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476675
MPO(6309303-03)

Porter une profondeur de 4.0 mètres 45°30'07.4"N 061°01'31.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476675
MPO(6309303-04)

Porter une profondeur de 2.7 mètres 45°28'45.5"N 060°51'24.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476675
MPO(6309303-05)

4328 - Lunenburg Bay - Nouvelle édition - 10-JUIL-1998 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 01-DÉC-2017

Modifier FI pour lire LFI vis-à-vis le feu 44°22'01.8"N 064°12'04.1"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199
(F2021003) LF(446) MPO(6309338-01)

4335 - Strait of Canso and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

19-FÉVR-2021

LNMD. 20-NOV-2020

Rayer la profondeur de 0 brasse, 5 pieds 45°20'11.2"N 060°57'03.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA476675, CA576527
MPO(6309302-03)

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0 brasse, 1 pied (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067, CA476675, CA576527	45°20'12.1"N 060°57'04.2"W <i>MPO(6309302-04)</i>
Rayer	la profondeur de 3 brasses, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576527	45°20'16.0"N 060°59'30.9"W <i>MPO(6309302-05)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576527	45°20'17.1"N 060°59'33.7"W <i>MPO(6309302-06)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0 brasse, 2 pieds (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476675	45°30'04.1"N 061°01'06.5"W <i>MPO(6309303-02)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476675	45°28'45.5"N 060°51'24.4"W <i>MPO(6309303-05)</i>
 4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983		
26-FÉVR-2021		LNMD. 12-JANV-2019
Modifier	ISO Y 4s 56ft 14M pour lire OC G 10s56ft17M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376093, CA576095	46°10'51.0"N 060°15'07.2"W <i>(G2020262) LF(782) MPO(6309335-01)</i>
Modifier	ISO Y 4s 122ft 14M pour lire F G 122ft19M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376093, CA576095	46°10'30.4"N 060°15'25.8"W <i>(G2020263) LF(783) MPO(6309336-01)</i>
 4375 - Guyon Island to / à Flint Island - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983		
26-FÉVR-2021		LNMD. 30-OCT-2020
Rayer	la profondeur de 5 brasses, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°50'39.8"N 060°08'28.6"W <i>MPO(6309296-01)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°50'42.0"N 060°08'33.2"W <i>MPO(6309296-02)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°50'42.7"N 060°09'01.0"W <i>MPO(6309296-03)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°52'10.3"N 060°01'34.4"W <i>MPO(6309296-04)</i>

Porter	une profondeur de 3 brasses, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°52'14.0"N 060°00'46.6"W <i>MPO(6309296-05)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°52'29.3"N 060°00'36.5"W <i>MPO(6309296-06)</i>
Remplacer	la profondeur de 7 brasses par une profondeur de 1 brasse (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°52'19.7"N 059°59'29.9"W <i>MPO(6309296-07)</i>
Remplacer	la profondeur de 1 brasse, 5 pieds par une profondeur de 1 brasse, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°57'02.4"N 059°51'32.0"W <i>MPO(6309296-08)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°56'33.0"N 059°50'23.6"W <i>MPO(6309296-09)</i>
Rayer	la profondeur de 5 brasses, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°56'22.0"N 059°48'57.0"W <i>MPO(6309296-10)</i>
Porter	une profondeur de 4 brasses, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°56'19.9"N 059°48'54.5"W <i>MPO(6309296-11)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°56'31.3"N 059°47'20.3"W <i>MPO(6309296-12)</i>
Rayer	la profondeur de 8 brasses, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°59'32.1"N 059°42'36.4"W <i>MPO(6309296-13)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376303	45°59'30.7"N 059°42'30.2"W <i>MPO(6309296-14)</i>

4379 - Liverpool Harbour - Nouvelle édition - 18-JUIL-2003 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 20-AVR-2020

Porter note: WARNING Recent bathymetric surveys show the presence of shallower depths compared to what is presently charted. The shallower depths considered the most hazardous to navigation and within or near main shipping channels will be published in Notices to Mariners (WWW.NOTMAR.CA). Mariners are advised to exercise extreme caution, specifically when they navigate outside of the marked navigation channels.

44°01'30.0"N 064°41'30.0"W

AVERTISSEMENT Des levés bathymétriques récents ont révélé la présence de profondeurs moindres que celles portées sur les cartes marines. Les profondeurs moindres les plus dangereuses pour la navigation et dans ou près des principales voies de navigation seront publiées dans les Avis aux navigateurs (WWW.NOTMAR.CA). Nous demandons aux navigateurs d'exercer la plus grande prudence, particulièrement lors de la navigation en dehors des voies de navigation balisées.

MPO(6309265-01)

Porter une profondeur de 29 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)

44°02'17.9"N 064°40'38.6"W

MPO(6309265-02)

Porter une profondeur de 6 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)

44°02'42.9"N 064°38'48.8"W

MPO(6309265-03)

Porter une profondeur de 8 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)

44°03'24.5"N 064°37'47.6"W

MPO(6309265-04)

4381 - Mahone Bay - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2019 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 10-FÉVR-2021

Modifier FI pour lire LFI vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199

44°22'01.4"N 064°12'04.1"W

(F2021003) LF(446) MPO(6309338-01)

4384 - Pearl Island to / à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 11-FÉVR-2021

Modifier FI pour lire LFI vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476199

44°22'01.5"N 064°12'04.1"W

(F2021003) LF(446) MPO(6309338-01)

4426 - Dalhousie Harbour - Nouvelle édition - 02-AOÛT-2002 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 11-FÉVR-2021

Rayer le feu d'alignement postérieur Iso R 4s30ft, l'alignement de route et les azimuts 84½° - 264½°
(Voir la Carte n° 1, P20.2, Pe)

48°04'18.5"N 066°22'39.9"W

(G2020204) LF(1345.5) MPO(6309235-01)

4426 - Rivière Ristigouche / Restigouche River - Nouvelle édition - 02-AOÛT-2002 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 11-FÉVR-2021

Rayer le feu d'alignement postérieur Iso R, l'alignement de route et les azimuts $84\frac{1}{2}^\circ$ - $264\frac{1}{2}^\circ$
(Voir la Carte n° 1, P20.2, Pe) 48°04'18.6"N 066°22'40.4"W
(G2020204) LF(1345.5) MPO(6309235-01)

4432 - Archipel de Mingan - Nouvelle édition - 11-MARS-2011 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 22-NOV-2019

Rayer la profondeur de 2 mètres 8 décimètres 50°15'29.8"N 063°42'34.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026
MPO(6410552-01)

Porter une profondeur de 0 mètre 9 décimètres 50°15'33.1"N 063°42'33.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026
MPO(6410552-02)

Rayer la profondeur de 12 mètres 6 décimètres 50°14'59.5"N 063°42'33.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6410552-03)

Porter une profondeur de 12 mètres 2 décimètres 50°14'58.6"N 063°42'33.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6410552-04)

Rayer la profondeur de 0 mètre 6 décimètres 50°15'00.5"N 063°41'45.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026
MPO(6410552-05)

Porter une sonde découvrante de 0 mètre 6 décimètres 50°15'02.1"N 063°41'50.9"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026
MPO(6410552-06)

Porter une profondeur de 10 mètres 0 décimètre 50°14'29.1"N 063°40'19.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6410552-07)

Rayer la profondeur de 13 mètres 4 décimètres 50°14'23.7"N 063°40'00.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026
MPO(6410552-08)

Porter une profondeur de 11 mètres 5 décimètres 50°14'26.4"N 063°40'00.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026
MPO(6410552-09)

Porter une profondeur de 0 mètre 1 décimètre 50°14'58.2"N 063°39'25.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026
MPO(6410552-10)

Rayer la profondeur de 13 mètres 8 décimètres 50°14'28.7"N 063°38'33.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
MPO(6410552-11)

Porter	une profondeur de 13 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°14'30.3"N 063°38'35.4"W MPO(6410552-12)
Porter	une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°12'14.8"N 063°39'40.4"W MPO(6410552-13)
Porter	une profondeur de 5 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10)	50°11'55.9"N 063°36'24.1"W MPO(6410552-14)
Porter	une profondeur de 5 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10)	50°14'42.7"N 063°31'51.2"W MPO(6410552-15)
Porter	une profondeur de 9 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°13'36.7"N 063°31'00.2"W MPO(6410552-16)
4617 - Red Island to / à Pinchgut Point - Nouvelle édition - 30-AVR-2010 - NAD 1983		
	12-FÉVR-2021	LNMD. 30-NOV-2020
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée EL2 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476300	47°24'24.0"N 053°52'36.0"W (N2020102) LF(37.45) MPO(6309320-01)
4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983		
	26-FÉVR-2021	LNMD. 26-JANV-2021
Rayer	le feu d'alignement antérieur F Y 6m (Voir la Carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°26'54.0"N 064°06'19.5"W (G2020228) LF(1026) MPO(6309269-01)
Rayer	le feu d'alignement postérieur F Y 10m, l'alignement de route et les azimuts 286° et 106° (Voir la Carte n° 1, P20.2, Pe) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°26'52.5"N 064°06'11.5"W (G2020229) LF(1027) MPO(6309270-01)
Porter	un feu FI R (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°13'28.6"N 064°22'58.4"W (G2020268) LF(1103.5) MPO(6309345-01)
4970 - Baie de Bonne-Espérance à/to Île Mistanoque - Carte nouvelle - 04-AOÛT-2017 - NAD 1983		
	12-FÉVR-2021	LNMD. 06-MARS-2020
Modifier	la note Carte adjacente / Adjoining Chart 4472 pour lire Carte adjacente / Adjoining Chart 4969 (Voir la Carte n° 1, A20)	cadre Ouest de la carte à 51° 14' 30" N MPO(6410553-01)

5032 - Approaches to / Approches à White Bear Arm - Carte nouvelle - 31-JANV-2003 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 08-DÉC-2020

Déplacer la bouée espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noir et jaune VQ (9) entre 52°46'34.8"N 055°54'14.4"W
10s, marquée NM et 52°46'33.5"N 055°54'18.3"W
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476634, CA576637
(N2020103) LF(279.72) MPO(6309325-01)

5032 - Shoal Tickle - Carte nouvelle - 31-JANV-2003 - NAD 1983

26-FÉVR-2021

LNMD. 08-DÉC-2020

Déplacer la bouée espar cardinale Ouest lumineuse jaune, noir et jaune VQ (9) entre 52°46'34.8"N 055°54'14.4"W
10s, marquée NM et 52°46'33.5"N 055°54'18.3"W
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476634, CA576637
(N2020103) LF(279.72) MPO(6309325-01)

5510 - Puvirtinuk - Nouvelle édition - 24-JUIL-2020 - WGS84

26-FÉVR-2021

Porter une balise répondeuse radar vis-à-vis la balise 60°01'15.6"N 077°20'21.3"W
(Voir la Carte n° 1, S3.1-S3.4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373489, CA473490
LF(INL 6447.24) MPO(6604717-01)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

*209/21 Aides radio à la navigation maritime 2021 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

Page 2-6

AJOUTER COMME SUIVANT POUR LA SECTION 2.1.2 SOUS « COORDONÉES » :

Courriel : IQANORDREG@innav.gc.ca (Est)
Iqamck01@innav.gc.ca (Ouest)
AVNAV.SCTMlqaluit@innav.gc.ca

Page 2-33

AJOUTER COMME SUIVANT POUR LA SECTION 2.1.8 SOUS « COORDONÉES » :

Courriel : supervisor.rupert@innav.gc.ca
AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca

Pages 4-68 à 4-69

MODIFIER COMME SUIVANT :

Tableau 4-15 - Horaire de diffusions

Heure UTC	Service	Fréquence ou satellite
0330	HF IDBE	8416.5 kHz*
1100	NAV XVIII	ROA-W AMER
1130	NAV XVII	ROP APAC
1530	HF IDBE	8416.5 kHz*
2300	NAV XVIII	ROA-W AMER
2330	NAV XII	ROP APAC

...

4.3.3.2 NAVAREA IV et XII

...

La NAVAREA IV couvre l'Atlantique Nord à l'ouest de 35°W et au nord de 7°N. Les avis relatifs à la NAVAREA IV sont diffusés par le satellite ~~de la ROA-W~~ des AMER à 10:00 UTC et à 22:00 UTC. Les rapports sur les glaces dans l'Atlantique Nord sont diffusés à ~~12:00~~ 22:00 UTC. Ceux relatifs à la NAVAREA IV sont diffusés par HF IDBE depuis Boston (NMF) à 01:40 UTC sur les fréquences de 6314 kHz, de 8416,5 kHz et de 12 579 kHz et à 16:30 UTC sur les fréquences de 8416,5 kHz, de 12 579 kHz et de 16 806,5 kHz.

La NAVAREA XII couvre le Pacifique Nord à l'est de 180° et au nord de l'équateur, ainsi que la zone au nord de 3°25'S et à l'est de 120°W. Les avis relatifs à la NAVAREA XII sont diffusés par le satellite de ~~la ROP~~ l'APAC à 10:30 UTC et à 22:30 UTC. Ils sont diffusés quotidiennement par HF IDBE depuis Honolulu (NMO) à 03:30 UTC et à 17:30 UTC sur les fréquences de 8416,5 kHz, de 12 579 kHz et de 22 376 kHz.

...

Les navigateurs peuvent également consulter la circulaire de l'Organisation maritime internationale (OMI) (COMSAR.1 / Circ.51) pour obtenir une liste à jour de tous les coordonnateurs NAVAREA.

Les programmes de radiodiffusion NAVAREA figurent à l'annexe 8 de la circulaire de l'OMI, GMDSS.1 / Circ.49 23 (tel que modifié), du Plan-cadre relatif aux installations et services à terre dans le SMDSM ou la section appropriée du module SMDSM du Système mondial intégré de renseignements maritimes de l'OMI (GISIS).

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques et aux Guides nautiques

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Chapitre 2 — Paragraphe 85, après « 0,1 mille au Sud de l'île. »

Supprimer : « Un **feu** (690), ... l'intensité du feu est renforcée au relèvement 297°. »

(A2021-004.1)

Chapitre 2 — Supprimer le pictogramme de feu attendant au paragraphe 85.

(A2021-004.2)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 83 et le pictogramme de feu attendant.

Remplacer par : 83 L'approche vers Spry Harbour par Spry Bay est **balisée par des bouées**. Une ancienne structure du feu est visible sur Tomlee Head.

(A2021-005.1)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 66, après « des extrémités des brise-lames. »

Supprimer : « Un autre **feu** (879.1) ... Murphy Pond. »

(A2021-008.1)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Paragraphe 81

Supprimer : en ruine et partiellement

Remplacer par : totalement

(Q2020-035.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 82

Supprimer : « Un duc d'Albe **submergé** ... éviter ces dangers. »

Remplacer par : Un duc d'Albe **submergé** git à l'extrémité Ouest du long quai qui est totalement enroché. Les navigateurs devront être vigilants dans ces parages et éviter ce danger.

(Q2020-035.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 83

Supprimer : Une **bouée** d'amarrage privée est située au Sud du brise-lames.

(Q2020-035.3)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 84

Remplacer par : 84 Le **feu à secteurs** (saisonnier) de Mont-Louis (1652.5), s'élève sur le rivage (49°14'N, 65°44'W); le secteur blanc, qui couvre un arc de 4 degrés, est centré sur le relèvement 176°.

(Q2020-035.4)

Chapitre 3 — Paragraphe 41

Supprimer : 3,7 m

Remplacer par : 2,9 m

(Q2020-053.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 105

Annuler le diagramme **LÉVIS** et le remplacer par le nouveau diagramme **LÉVIS** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0221-sec4-atl111-levis-20201221.pdf

(Q2020-052.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 110

Annuler le diagramme **SILLERY** et le remplacer par le nouveau diagramme **SILLERY** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0221-sec4-atl111-sillery-20210106.pdf

(Q2020-051.1)

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

37.45	Tim Barrett Rock – Bouée lumineuse EL2	Long Harbour, 47 24 24.0 053 52 36.0	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "EL2".	En opération 24 h. À longueur d'année.
							Carte:4617 Éd. 02/21 (N20-102)

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

279.72	Bar Tickle Shoal – Bouée lumineuse cardinale Ouest NM	52 46 33.5 055 54 18.3	VQ(9) W 10s	.....	.....	Espar jaune, noir et jaune, marquée "NM".	Saisonnier.
							Carte:5032 Éd. 02/21 (N20-103)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

BAIE DE FUNDY, N.-É. (LF 163 – 268)

221 H3874	Grand Passage	Pointe N. de l'île Brier Island. 44 17 13.0 066 20 31.2	Fl W 9s	14.3	21	Tour rectangulaire blanche avec partie supérieure rouge. 8.6	Lum. 1 s; obs. 8 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 333°.
							Carte:4118 Éd. 02/21 (F20-050)

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

446 H3694	Gunning Point Island (Tanner Island)	Extrémité E. de l'île. 44 22 01.5 064 12 04.3	LF W 6s	.....	6	Tour à claire-voie, marquée de jour rouge et blanc. 7.7	Lum. 2 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
							Carte:4328 Éd. 02/21 (F21-003)
668 H3458	Cranberry Islands Racon -... (B) Bande X	Partie S. de l'île au large de Cape Canso. 45 19 29.6 060 55 38.2	Fl W 15s	16.9	21	Tour rectangulaire blanche avec partie supérieure rouge. 14.6	Lum. 1 s; obs. 14 s. Feu de secours. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Cornets(2) - Son 3 s; sil. 3 s; son 3 s; sil. 51 s. Les cornets sont orientés à 066° et 141° et ils fonctionnent à l'unisson.
							Carte:4281 Éd. 02/21 (G20-264)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

782 H0761	Sydney – alignement	Sur une pointe, côté E. de North West Arm. 46 10 48.2 060 15 01.1	Oc G 10s	17.2	17	Tour octogonale blanche avec partie supérieure rouge et bande verticale rouge. 15.1	Lum. 9 s; obs. 1 s. Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
783 H0761.1		213°36' 756.1 m du feu antérieur.	F G	37.2	19	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale rouge et blanche avec bande verticale rouge. 9.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. En opération 24 h. À longueur d'année.

Carte:4266
Éd. 02/21 (G20-262, 263)

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1508.5	La Passe – Bouée lumineuse YM11	47 16 52.0 061 44 08.0	Q G 1s	Verte, marquée "YM11".	Saisonnier.
--------	------------------------------------	---------------------------	--------	-------	-------	------------------------	-------------

Carte:4950
Éd. 02/21 (Q20-120)

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

1026	Canoe Gully – alignement extérieur						Rayer du livre.
1027							Rayer du livre.

Carte:4905
Éd. 02/21 (G20-228, 229)

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)

1103 H1326	Robichaud, quai	Sur le coin NW du quai. 46 13 29.6 064 23 02.8	Fl W 4s	.....	6	Mât de révérence, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 5.2	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.
1103.5	Robichaud, brise- lames du quai	Havre de Robichaud. 46 13 28.6 064 22 58.4	Fl R 4s	.....	4	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.

Carte:4905
Éd. 02/21 (G20-268)

FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)

1705.4 H2043	Port de Matane, brise-lames Est	Extrémité du brise- lames E. 48 50 49.7 067 34 33.1	Fl G 6s	10.2	16	Tour à claire-voie carrée. 6.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. En opération 24 h. À longueur d'année.
1705.6 H2042	Port de Matane, brise-lames Ouest	Extrémité du brise- lames W. 48 50 56.5 067 34 39.6	Fl R 4s	10.9	9	Tour à claire-voie carrée. 6.6	Lum. 1 s; obs. 3 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
2004.5	Barre à Boulard – Bouée lumineuse Q73	Route de Lotbinière. 46 38 03.8 071 55 24.7	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "Q73".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année.

Carte:1236
Éd. 02/21 (Q20-161)

Carte:1236
Éd. 02/21 (Q20-160)

Carte:1314
Éd. 02/21 (Q20-233)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2335 H2484	Île Sainte-Thérèse – alignement aval	Côté E. de l'île. 45 41 06.8 073 27 32.7	F G	11.9	11	Tour à claire-voie, marque de jour lattée rouge fluorescent avec bande verticale noire. 6.2	Visible sur l'alignement. Intensité renforcée sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
2335.1			F G	11.9	4		
2336 H2484.1		212°53' 152.7 m du feu antérieur.	F G	18.1	11	Tour à claire-voie, marque de jour lattée rouge fluorescent avec bande verticale noire. 13.1	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
2349.4	Pointe aux Trembles – Bouée lumineuse de mouillage PATE	45 38 03.1 073 28 52.8	F Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "PATE".	À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 02/21 (Q20-164, 165) Carte:1310 Éd. 02/21 (Q20-140)

EAUX INTÉRIURES

LAC ONTARIO (LF 403.4 – 551)

525.8	Port Credit – Bouée lumineuse MB2	43 32 50.6 079 34 35.5	Q R 1s	Espar rouge, marquée "MB2".	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2048 Éd. 02/21 (B20-040)
-------	---	---------------------------	--------	-------	-------	--------------------------------	---

RIVIÈRE DÉTROI (LF 624 – 707.5)

648	Feu D49 Bar Point – alignement	Extrémité de la digue. 42 04 13.5 083 07 25.5	F Y	10.7	15	Tour à clair-voie carrée, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire, marquée "D49". 8.0	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. (Pas entretenu durant l'hiver).
649		013°27' 762 m du feu antérieur.	F Y	19.5	15	Tour à claire-voie carrée blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 16.9	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. (Pas entretenu durant l'hiver).

ST. JOSEPH CHANNEL (LF 1046 – 1059)

1055	Wilson Channel – alignement	Sur la rive principale, vis-à-vis la pointe NW. de l'île Wilson Island. 46 19 21.3 083 58 55.3	F R	20.9	16	Tour carrée blanche, bande verticale orange. 8.3	En opération 24 h. Saisonnier.
1056		053°17' 220.8 m du feu antérieur.	F R	35.8	.....	Tour carrée blanche, marque de jour rectangulaire orange. 7.9	Saisonnier. Carte:2250 Éd. 02/21 (D20-033)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS (LF 1233.3 – 1322)

1299.9	Marina de Port of Call	Pilier central, Marina de Port of Call. 45 28 38.7 075 59 34.1	Fl R 4s	4.8	Tour cylindrique blanche avec bande rouge à la partie supérieure rouge. 3.2	Entretenu par Port of Call Marina d'Ottawa Ltée. Saisonnier. Carte:1550 Éd. 02/21 (B21-001)
--------	---------------------------	--	---------	-----	-------	--	---

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :

Numéro Rue

Ville : Prov. / État : Code postal / Code ZIP :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position : Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Niveau de référence horizontal utilisé : WGS84 NAD27 Autre

Estimation du degré de précision de la position :

n° de la carte : Niveau de référence horizontal : NAD83 NAD27

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et le numéro de la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au centre de Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes :

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou la publication du *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSinfo@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux *Instructions nautiques* semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante : info@dfo-mpo.gc.ca